

**2023/2024. TANÉVBEN ÉRVÉNYES  
TANTÁRGYI PROGRAM**

**Tantárgy teljes neve: BEVEZETÉS AZ OROSZ GYÓGYSZERÉSZETI SZAKNYELVBE I.**

**Képzés:** egységes osztatlan képzés (gyógyszerész)

**Munkarend:** nappali

**Tantárgy rövidített neve:** Bev. az or. gyógyszerz.-i sz.nyelvbe I.

**Tantárgy angol neve:** Introduction to Russian for Pharmaceutical Purposes I.

**Tantárgy német neve:** Einführung in die pharmazeutische Fachsprache Russisch I.

**Tantárgy besorolása:** kötelező/**szabadon választható**/kritériumkövetelmény

**Tantárgy neptun kódja: GYSNYE214G1M**

**A tantárgy oktatásáért felelős szervezeti egység:** Szaknyelvi Intézet

**A tantárgyfelelős neve:**

Dr. habil. Fogarasi Katalin

**Beosztás, tudományos fokozat:**

Igazgató, PhD

**Elérhetőség:**

- telefon: +36-20-670-1330

- e-mail: fogarasi.katalin@semmelweis-univ.hu

**A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i):**

Dr. Varga Éva Katalin

Kovács Irina Jurjevna

**Beosztás, tudományos fokozat:**

PhD

MA

**A tantárgy heti óraszám:**

0 óra elmélet

2 óra gyakorlat

**A tantárgy kreditpontja:**

2 kredit

**A tantárgy szakmai tartalma elsajátításának célja és feladata a képzés céljának megvalósításában:**

A kurzus célja, hogy teljesen kezdő szintről juttassa el a hallgatókat az A2 (alsó küszöb) szaknyelvi kommunikációs szintre szaknyelvi szövegek, és szituációk segítségével. A hallgató megismeri a hatékony gyógyszerészi kommunikáció ismérveit, külön figyelemmel a gyógyszerész-orvos és gyógyszerész-beteg kommunikációra, az egyes klinikai megnevezések használatára.

**A tantárgy rövid leírása:**

A kurzus autentikus szaknyelvi beszédaktusokra és írott / beszélt szaknyelvi panelekre épül. Célja, hogy teljesen kezdő szintről juttassa el a hallgatókat az A2 (alsó küszöb) szaknyelvi kommunikációs szintre.

Főbb tartalmi csomópontok:

- beteg adatainak felvétele
- eligazodás a gyógyszertárban
- jelen panaszok kikérdezése expediálás során
- műtéti beavatkozások
- gyógyszerek alkalmazása

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri és használja a gyógyszerészi szaknyelvet gyógyszerértári alap szakszituációkra
- ismeri a vény értelmezés szaknyelvi igényét
- ismeri betegkikérdezés gyógyszerészeti ismérveit
- ismeri a szakszókincset expediáláskor
- ismeri a műszeres vizsgálatok beteg számára történő ismertetés szaknyelvi kifejezéseit

- képes kórelőzmény A2 szintű kikérdezésére
- képes beteget műszeres vizsgálatra felkészíteni
- képes nem vényköteles készítmény kiadásra, ismertetésére
- képes a pácienseknek elmagyarázni gyógyszerhasználatot
- képes betegnek tanácsot adni A2 szinten

**Az adott félévi kurzusra vonatkozó adatok**

Tárgyfelvétel féléve	Kontakt elméleti óra	Kontakt gyakorlati óra	Kontakt demonstrációs gyakorlati óra (szeminárium)	Egyéni óra	Össz. óra	Meghirdetés gyakorisága	Konzultációk száma
félévtől	--	28	--	--	28	Őszi szemeszterben* Tavaszi szemeszter* <b>Mindkét szemeszterben*</b> (* Megfelelő aláhúzendő)	--

**A kurzus oktatásának időterve\*\***

**Elméleti órák tematikája (heti bontásban): ----**

**Gyakorlati órák és tematikája:**

1. hét: Bemutatkozás, személyes információk  
készség: alapadatokkal kapcsolatos információkérés
2. hét: Adatfelvétel, orvosi szakterületek  
készség: eligazodás az egészségügyi szolgáltatóhelyen és a gyógyszerárban
3. hét: Testtájak, testrészek és kapcsolódó tünetek  
készség: jelen panaszok kikérdezése expediálás során
4. hét: Betegségek, műtéti beavatkozások, életvitel.  
készség: kórelőzmények kikérdezése expediálás során
5. hét: Gyógyszerek alkalmazása, mellékhatások  
készség: gyógyszeralkalmazással kapcsolatos utasítások megfogalmazása
6. hét: Részösszefoglalás, rendszerezés, eddig tanultak szintetizálása  
készség: Írásbeli, szóbeli készségek gyakorlása
7. hét: Írásbeli számonkérés. Műszeres vizsgálatok  
készség: felkészítés diagnosztikai vizsgálatokra
8. hét: Betegkikérdezés kiértékelése, gyógyszerválasztás vagy szakorvoshoz irányítás  
készség: panaszok kiértékelése
9. hét: Gyógyszerformák és terápiás családok. Indikációk, kontraindikációk  
készség: OTC készítmény kiadása
10. hét: A recept és a betegtájékoztató. Vényköteles gyógyszerek  
készség: gyógyszeralkalmazással kapcsolatos utasítások megfogalmazása
11. hét: A gyógyszerár, tevékenységek a gyógyszerárban  
készség: folyamatleírás, a beteggel való kommunikációs készség gyakorlása
12. hét: Összefoglalás, rendszerezés  
készség: Írásbeli, szóbeli készségek gyakorlása
13. hét: Szóbeli számonkérésre felkészítés  
készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása, szóbeli készségek gyakorlása
14. hét: Szóbeli számonkérés, kurzuszárás: értékelés, javítás, jegybeírás  
készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása

Az egyes csoportok képességétől, igényeitől és a tananyag aktualizálásától, fejlesztésétől függően kisebb változások a félév menetében elképzelhetők. Ezek azonban nem érintik a félév folyamán elvégzendő anyag témáját és mennyiségét.

**Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tantárgyak is). A tematikák lehetséges átfedései:----**

**Konzultációk rendje:** megbeszélés szerint

**Kurzus követelményrendszere**

**A kurzus felvételének előzetes követelménye(i): ----**

**A foglalkozásokon való részvétel követelményei, az elfogadható hiányzások mértéke, a távolmaradás igazolásának módja, pótlás lehetősége:**

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

**Az érdemjegy kialakításának módja\*\*\*, a félévközi részteljesítmény-értékelések a félévközi ellenőrzések (beszámolók, zárthelyi dolgozatok) formája, száma, témakörei és időpontjai, értékelésbe beszámításuk módja, pótlási és javítási lehetőségek (TVSZ. 25.-28.§-ban foglaltak szerint):**

Zárthelyi dolgozat: 7. hét

Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag

Szóbeli beszámoló: 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga

Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban

A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegyben

A hallgatói teljesítmény értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

76 – 89% = jó (4)

61 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

**A félév végi aláírás feltételei (TVSZ. 29.§-ban foglaltak szerint):**

Részvétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint részvétel az órákon.

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozatok megírása, szóbeli beszámoló megtartása

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

**A hallgató félév során egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje: ----**

**A félév végi számonkérés típusa:** aláírás\*/**gyakorlati jegy**\*/kollokvium\*/szigorlat\*

az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.

**Vizsgakövetelmények:**

**A félév végi számonkérés formája:** írásbeli/~~írásbeli és szóbeli~~/szóbeli/**gyakorlati feladat teljesítése/projektfeladat teljesítése/kombinált vizsga (TVSZ. 30.§ szerint)\***

\* Megfelelő aláhúzendó

**A jegymegajánlás lehetősége és feltételei: ----**

**A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listáját, **\*\*\*\* pontosan kijelölve, mely részük ismerete, melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban), valamint a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédesszközök, tanulmányi segédanyagok:****

A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus gyógyszerészeti dokumentációt tartalmazó tananyag, moodle tananyagok, online tananyagok az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.

**Több féléves tantárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, valamint az engedélyezés feltételeire vonatkozó oktatási-kutatási szervezeti egység álláspontja:**

igen\*/nem\*/egyéni elbírálás alapján\* (\* Megfelelő aláhúzendó)

**A tantárgyleírást készítette:** Dr. habil. Fogarasi Katalin, Nagy Borbála, Dr. Varga Éva Katalin PhD

**\*\* A tantárgy tematikáját oly módon kell meghatározni, hogy az lehetővé tegye más intézményben a kreditismerési döntéshozatalt, tartalmazza a megszerzendő ismeretek, elsajátítandó alkalmazási (rész)kézségek, (rész)kompetenciák és attitűdök leírását, reflektálva a szak képzési és kimeneti követelményeire.**

~~\*\*\* A tantárgyi programban kell meghatározni azt, hogy a félévközi teljesítményértékelések eredménye hogyan befolyásolja a félévközi érdemjegyet (gyakorlati jegy), a vizsgaérdemjegy megállapítását és a jegymegajánlást. A teljesítményértékelés módját, tartalmi elemeit megfelelő részletességgel fel kell tüntetni a tantárgy követelményrendszerében (tantárgyi programban). A vizsgajeggyel záruló tárgy esetén a félévközi teljesítményértékelés: a) nem lehet az aláírás feltétele, de a jól vagy rosszul teljesítőknél kedvezmény vagy többletfeladat megadását vonhatja maga után, b) eredményéhez a tantárgyi programban (tantárgyi követelményrendszerben) meghatározott vizsgakedvezmény vagy többletfeladat társulhat, ilyen vizsgakedvezmény lehet például gyakorlati vizsga, beugró alóli mentesség, bizonyos vizsgarész teljesítése alóli felmentés; többletfeladat lehet például több tétel húzása és teljesítése a vizsgán, c) a tantárgyi programban (tantárgyi követelményrendszerben) részletezni kell az egyes félévközi teljesítmények eredményeihez társított kedvezmény vagy többletfeladat mibenlétét, valamint azt, hogy azok milyen módon és arányban kerülnek figyelembe vételre a vizsgán.~~

~~\*\*\*\* Pontosán jelölni kell, mely részük ismerete melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban).~~